CONTENTS

Contributors xi
A Note on Orthography xiii

1 Introduction: Between Text and Context
   in the Evocation of Culture
   ROSALEEN HOWARD-MALVERDE 3

I Textualising Histories and Identities in Cultural Performances

2 Peruvian Independence Day: Ritual, Memory,
   and the Erasure of Narrative
   PENELlope HARVEY 21

3 Saint Rose through the Eyes of Her Devotees:
   From Flower of Lima to Mother of Carhuamayo
   LUIS MILLONES 45

4 The Art of Ethnic Militancy: Theatre and Indigenous
   Consciousness in Colombia
   JOANNE RAPPAPORT 55

II Multiple Media: Ritual, Weaving, and the Making of Meanings

5 When Pebbles Move Mountains:
   Iconicity and Symbolism in Quechua Ritual
   CATHERINE J. ALLEN 73

6 Cultural Transpositions:
   Writing about Rites in the Llama Corral
   PENNY DRANSART 85
CONTENTS

7 Making Men in Her Own Image: Gender, Text, and Textile in Qaqachaka
DENISE ARNOLD 99

III Inside the Text: Processes of Textualisation in Written Quechua Discourse

8 Spatial Reference and Speaker Orientation in Early Colonial Quechua
WILLEM F. H. ADELAAR 135

9 Point of View and Evidentiality in the Huarochiri Texts (Peru, 17th Century)
SABINE DEDEBACH-SALAZAR SÁENZ 149

IV Orality and Literacies as Reflexes of Colonisation and Resistance

10 Writing from Within: Indigenous Epistolary Practices in the Colonial Period
MARTIN LIENHARD 171

11 On the Margin: Letter Exchange among Andean Non-Literates
SARAH LUND 185

12 The Sound of Light: Emergent Communication through Quechua Shamanic Dialogue
TRISTAN PLATT 196

Glossary 227
Bibliography 231
Index 247